

# 改善非華語學生的中文學與教 學校計劃（2016/17 學年）

金巴崙長老會耀道中學  
(學校名稱)

致：教育局  
發展及支援組（傳真號碼：2179 5492）

就實施「中國語文課程第二語言學習架構」（「學習架構」），確保本校非華語學生<sup>1</sup>與華語同儕享有同等學習中文的機會，並建構共融校園，本校在 2016/17 學年的具體計劃已獲校董會／法團校董會\*通過。本校會因應需要與持分者（包括非華語學生的家長）溝通，讓他們了解學校如何支援非華語學生學習中文。現就有關計劃，扼述如下：

## （一）整體規劃

1. 在 2016/17 學年，本校共有中文科教師 11 名，其中 7 名在本年度有教授非華語學生。在教授非華語學生中文方面，0 名為首年任教、2 名已任教 1-3 年、4 名已任教 4-6 年、1 名已任教 7 年或以上。就加強支援非華語學生學習中文、提升支援非華語學生的意識，並建構共融校園，本校已安排以下教師負責統籌有關事宜<sup>註</sup>：

[ 註：部份學校可能安排不同教師分別負責低年級和高年級的統籌工作，學校可因應校本情況填寫一位或多位教師的資料。 ]

<u>姓名</u>	<u>職位</u>	<u>負責統籌的年級</u> (例如小一至小三)	<u>教授中文</u> <u>的經驗 (年)</u>	<u>教授非華語學生</u> <u>中文的經驗 (年)</u>
劉進健	學生輔導統籌	中一至中六	0	0
符月瑩	中文科老師	中四至中六	11	11
陳惠芳	中文科老師	中一至中三	2	2

<sup>1</sup> 規劃教育支援措施時，「家庭常用語言不是中文」的學生均歸納為非華語學生。

\* 請刪去不適用者  
請在適當的□內加上「√」號

2. 為提升中文科教師教授中文作為第二語言的專業能力，本校會繼續安排他們參與相關培訓，初步計劃如下：（可選多於一項）

參與教育局舉辦關於「學習架構」及／或《中國語文校內評估工具》（評估工具）（包括新系列）的研討會、工作坊等

申請參加教育局通函第 34/2014 號所載的「教授中文作為第二語言」專業進修津貼計劃

修讀教育局委託香港教育大學開辦的「為非華語學生而設的中國語文教學專業進修課程」

其他（請說明）：\_\_\_\_\_

3. 在 2016/17 學年，本校會／暫時不會\*參加由教育局專家／大學／其他專業機構提供的相關校本專業支援服務。

(i) 若會，請說明已／計劃\*參加的項目：（可選多於一項）

由教育局專家提供的到校專業支援服務

大學—學校支援計劃

專業發展學校計劃

學校支援夥伴（借調教師）計劃

其他（請說明）：\_\_\_\_\_

(ii) 若暫時不會，主要考慮因素包括：（可選多於一項）

本校以往曾參加相關支援（計劃名稱：\_\_\_\_\_），現正鞏固有關經驗

本校在照顧非華語學生的中文學習方面，已有一定經驗，暫時無需有關服務

本校將試行專業發展課程（包括「語文教師專業發展獎勵津貼計劃」）所提供的方法

本校需要優先處理其他關注事項（例如：發展校本 GCSE 及 GCE 中文科課後支援課程）

其他（請說明）：\_\_\_\_\_

## (二)「學習架構」的推行

4. 本校在計劃推行「學習架構」的策略和支援模式時，考慮因素包括：

(i) 本校非華語學生的分佈，詳情如下：

級別	小一/ 中一*	小二/ 中二*	小三/ 中三*	小四/ 中四*	小五/ 中五*	小六/ 中六*	總數
非華語學生 人數	2	2	0	3	2	2	11

(a) 本校非華語學生開始學習中文的階段如下：

開始學習中文的 學習階段	幼稚園	初小	高小	初中	高中
非華語學生 人數	8	2	0	0	1

(b) 約 8 名非華語學生曾就讀本地幼稚園。

(c) 1 名非華語學生為本學年的新來港學童，即該生在入讀本校前抵港不足一年，或該生並未於本港任何學校（包括幼稚園）就讀超過一年。

(ii) 採用評估工具（包括新系列）的結果，以便配合本校非華語學生的不同中文基礎，幫助他們訂定學習目標，以及為他們安排適切的密集中文學習。評估結果載於 **附錄(1) / (2) / (3) / (4)\***〔只需填寫其中一個〕。

〔註：(1) 一般而言，非華語學生在閱讀及寫作方面有較大困難，個別差異亦較大，各級非華語學生都會採用閱讀及寫作的評估工具。

(2) 為概括地描述非華語學生的整體學習表現，學校可粗略地以校本情況劃分非華語學生的能力為高、中、低。就此，學校可選擇以學生的評估結果、學生表現的描述、或其他校本方法劃分學生的能力。

(3) 學校可選擇按年級或學習階段填寫有關學生表現的情況。〕

5. 在編班方面，本校非華語學生的**中國語文課堂安排**如下：

**每週／循環週\***的中文課約有 9 節，每節約 55 分鐘

在中文課，所有／部份\*（      節）中文課節與華語同儕同班，參與非華語學生人數如下：

非華語學生人數					
小一/ 中一*	小二/ 中二*	小三/ 中三*	小四/ 中四*	小五/ 中五*	小六/ 中六*

2	2	0	3	2	2
---	---	---	---	---	---

6. 就非華語學生在中文課與華語同儕同班，主要考慮因素包括：（可選多於一項）

- 以校本情況而言，有關學生（約9名）的中文學習表現大致理想，相信他們能應付本校主流中文課堂的學習
- 本校提供適切支援，可幫助非華語學生應付主流中文課堂的學習，詳情見下文第8項
- 讓非華語學生與華語同儕一起學習，提供豐富的語言環境，有助同儕互勉及融入
- 在設計課堂學習活動時，教師會因應非華語學生不同的學習需要，採用分層教學（包括安排不同程度／內容的學習活動、工作紙等）
- 本校非華語學生零散地分佈各級，較適宜安排他們與華語同儕同班
- 其他考慮因素（請說明）：\_\_\_\_\_

7. 本校有／沒有\*安排非華語學生在中文課獨立成班（或進行抽離學習）。若有，主要考慮因素包括：（可選多於一項）

- 教師更能針對非華語學生的學習需要
- 本校非華語學生較多，較適合獨立成班
- 在中文課堂以外，本校非華語學生有很多機會與華語同儕一起學習和成長，例如：
- 在其他科目與華語同儕一起上課
- 與華語學生一起參與校內聯課活動
- 透過聯校活動，結識華語同儕，與華語學生交流，增加接觸中文的機會
- 其他（請說明）：\_\_\_\_\_
- 其他考慮因素（請說明）：因應資源調動可行性及學校重點發展須要

8. 本校參考非華語學生使用評估工具的結果，配合校本情況，於2016/17學年推行以下的密集中文學習模式：（可選多於一項）

- 在中文課堂進行抽離學習，詳情如下：

年級	對象(例如高／中／低*能力)	抽離小組數目	每組人數	每組每週約( )節
中四	低	1	1	1
中六	低	1	1	2

在中文課堂將同級／跨級的學生重新組合，進行小組學習，詳情如下：

年級 原有( )班 分為( )小組 每組人數 每組每週約( )節 跨級分組(請以✓表示)

增加中文課節，詳情如下：

年級 原有( )節中文課 每週約增加( )節

安排額外教師／教學助理在課堂上協助非華語學生學習，詳情如下：

年級 班／組數目 每班／組有( )名 教師及／或教學助理 每班／組每週約( )節

跨學科中文學習，涉及的學科包括：

年級 涉及的學科 每週約( )節

課後支援，詳情如下：

年級	課後支援 小組數目	每組人數	每週 每組( )節	任教導師 (請以✓表示)		
				本校 中文教師	本校 教學助理	外聘機構 安排導師
中一至 中三	1	4	1.5	1		
中四至 中六	1	5	1.5	1		

**其他** 支援：(可選多於一項)

課程／活動	參與非華語學生人數	進行時段	每週約( )節
<input type="checkbox"/> 學習中文支援中心			
<input type="checkbox"/> 暑期銜接課程			
<input type="checkbox"/> 伴讀計劃			
<input type="checkbox"/> 中文話劇訓練			
<input type="checkbox"/> 鼓勵新來港非華語學生參加「新來港兒童適應課程」			
<input checked="" type="checkbox"/> 其他 (請說明)：			
<u>中文說話訓練</u>	6	課後	1
<u>以辯論訓練為本的中文學習班</u>	1	課後	1
<u>中文寫作班</u>	3	課後	1

9. 本校有／沒有\*讓華語學生參與上述為非華語學生提供的支援。如有，詳情如下：  
(可選多於一項)

(i) 支援項目： 抽離學習  小組學習  額外中文課節  
 額外教師／助理協作  跨學科中文學習  課後支援  
 暑期銜接課程  伴讀計劃  中文話劇訓練  
 其他 (請說明)：中文寫作班/以辯論訓練為本的中文學習班/中文說話訓練

(ii) 參與相關項目的非華語學生有 10 名 (年級：中一至中六)；華語學生 40 名 (年級：中一至中六)

(iii) 讓華語學生參與的考慮因素：非華語學生與華語同學一起學習，提供豐富的語言環境，有助同儕互勉及融入

10. 在課程／教材發展方面，在 2016/17 學年，本校將採用以下策略：(可選多於一項)

- 參考教育局上載「學習架構」專頁的配套資源，並按需要調適
- 根據「學習架構」發展校本教材，共\_\_\_\_\_單元，涵蓋的年級包括：\_\_\_\_\_
- 採用出版社、大學／專上院校出版的教材，包括：香港大學教育學院中文教育研究中心
- 申請優質教育基金撥款，發展校本課程／教材，或推展其他支援非華語學生學習中文的項目，詳情如下：\_\_\_\_\_
- 其他 (請說明)：\_\_\_\_\_

11. 本校會透過以下模式，評估支援措施的成效：(可選多於一項)

- 校內評估的結果
- 本學年結束時或下學年開始時，使用評估工具的結果

- 非華語學生在中文活動的表現（例如在校際朗誦節、徵文比賽中獲得的獎項）
- 其他（請說明）：\_\_\_\_\_

此外，本校會按教育局通告第 8/2014 號第 11 段，於學期結束時報告整體非華語學生的總結性評估結果，特別是預期可銜接主流課堂的非華語學生人數（在中學方面，包括預期學生選擇各項出路的情況）。

### (三) 建構共融校園

12. 本校除了將學校概覽（由家校合作事宜委員會出版）翻譯為英文版外，亦會透過以下模式，加強與非華語學生家長的溝通：（可選多於一項）
- 提供所有／部份\*主要學校通告的英文版本
- 由班主任／教學助理（或其他模式，例如\_\_\_\_\_）協助非華語學生家長瞭解學校通告的內容
- 提供英文版本的其他資料，例如：\_\_\_\_\_
- 聘用少數族裔助理，直接與非華語學生家長聯絡
- 購買翻譯服務翻譯學校通告／其他資料\*，以便與非華語學生家長溝通及／或\*於家長會提供即時傳譯
- 舉辦家長日、講座等相關活動，讓非華語學生家長瞭解學校的情況、其子女的學習進度，以及學校提供的支援
- 其他（請說明）：共融正向教育活動、香港遊活動
13. 本校會提升教師的文化敏感度，並在校內營造多元文化的環境，具體措施包括：（可選多於一項）
- 向教師闡釋有關政策及措施／定期匯報推行有關措施的進展
- 舉辦／安排教師參與有關講座、研討會、工作坊等
- 舉辦多元文化活動，讓教師、學生及家長認識不同族裔的文化，例如：節日、習俗等
- 為學生推展同儕互勉計劃，鼓勵不同族裔的學生互相學習
- 其他(請說明)：\_\_\_\_\_
14. 本校會透過以下途徑，為非華語學生在課堂／學校以外，提供更多接觸華語同儕的機會：（可選多於一項）
- 與錄取較多華語學生的學校建立學習圈／結成伙伴學校  
（伙伴學校名稱：\_\_\_\_\_）
- 安排非華語學生參與社區服務
- 安排非華語學生參加制服團隊（例如：童軍、聖約翰救傷隊、航空青年團等）
- 鼓勵非華語學生參加政府／不同機構舉辦的活動（例如商校合作計劃、少年警訊等）
- 其他（例如聯校體育／藝術活動）（請說明）：香港遊考察活動
15. 在 2016/17 學年，本校會／暫時不會\*與非政府機構協作，支援非華語學生。若會，本校會透過不同途徑，監察及確保非政府機構的服務質素，而協作模式包括：（可選多於一項）
- 有關機構為學校提供服務  
機構名稱：聖雅各福群會  
服務範疇／內容：共融正向教育活動
- 安排非華語學生／家長參加有關機構舉辦的活動（例如共融活動、社區服務、家

長班／講座等)

機構名稱： 童軍知友社

活動名稱／內容： 社區探訪

其他（請說明）： \_\_\_\_\_

#### (四) 撥款的運用

16. 按照 2016 年 9 月中點算非華語學生人數的結果，本校獲額外撥款 800000 元，上學年有關撥款餘額約 0 元。根據教育局通告第 8/2014 號第 10 段，有關撥款只用於支援非華語學生學習中文及建構共融校園，有關撥款運用計劃如下：  
(可選多於一項)

項目	預算開支
<p><input checked="" type="checkbox"/> 聘請中文教師 <u>1</u> 名，主要負責以下工作： [每節 40 分鐘計]</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 教授非華語學生中文的教學工作（每周共約 <u>4</u> 節）</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 抽離學習，每周 <u>2</u> 節</li><li>- 小組學習，每周 _____ 節</li><li>- 增加中文課節，每周 _____ 節</li><li>- 在中文課堂與其他教師協作教學，每周 _____ 節</li><li>- 跨學科中文學習，每周 _____ 節</li><li>- 課後支援，每周 <u>2</u> 節</li></ul> <p><input checked="" type="checkbox"/> 一般教學工作（每周共約 <u>21</u> 節），以便學校調配較有經驗的中文教師，負責以下教授非華語學生中文的工作：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 抽離學習，每周 <u>2</u> 節</li><li>- 小組學習，每周 <u>11</u> 節</li><li>- 增加中文課節，每周 <u>0</u> 節</li><li>- 在中文課堂與其他教師協作教學，每周 <u>0</u> 節</li><li>- 跨學科中文學習，每周 <u>0</u> 節</li><li>- 課後支援，每周 <u>8</u> 節</li></ul> <p><input type="checkbox"/> 發展校本課程／教材，共 _____ 單元，涵蓋的年級包括：</p> <p><input type="checkbox"/> 其他（請說明）： _____</p>	353304 元

項目	預算開支 (約_____元)
<input checked="" type="checkbox"/> 聘請教學助理 <u>1.5</u> 名，主要負責以下工作： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 於中文課堂入班支援非華語學生，協助教師教學，每周_____節</li> <li><input type="checkbox"/> 協助教師設計教學活動、編寫教材（包括電子教材），共_____單元</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> 課後支援，每周 <u>10</u> 節</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> 於小息或課後支援非華語學生，例如（請說明）：<u>_____</u> <u>每週與一名中文口語能力稍遜的學生進行抽離學習（每週2節）</u></li> <li><input checked="" type="checkbox"/> 協助教師安排共融活動</li> <li><input type="checkbox"/> 與非華語學生家長聯絡</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> 其他（請說明）：<u>有關非華語學生課後小組行政工作</u></li> </ul>	273917.7 元
<input type="checkbox"/> 聘請少數族裔助理_____名，主要負責以下工作： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 與非華語學生家長溝通，翻譯學校通告，協助講解學校政策及行政安排等</li> <li><input type="checkbox"/> 於中文課堂與教師協作，每周_____節</li> <li><input type="checkbox"/> 協助教師安排共融活動</li> <li><input type="checkbox"/> 其他（請說明）：<u>_____</u></li> </ul>	
<input checked="" type="checkbox"/> 購買教學資源（請簡述計劃購買的資源及其用途）： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. NCS 學生學習材料 10 套</li> <li>2. NCS 老師用書</li> <li>3. GCSE 及 GCE 中文公開試卷及練習</li> </ol>	約 5000 元
<input checked="" type="checkbox"/> 僱用專業服務（請簡述計劃僱用的服務範疇／內容）： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 翻譯服務：<u>_____</u></li> <li><input checked="" type="checkbox"/> 課後中文學習班：<u>中文寫作班/以辯論訓練為本的中文練習班/中文說話訓練</u></li> <li><input type="checkbox"/> 共融活動：<u>_____</u></li> <li><input type="checkbox"/> 其他（請說明）：<u>_____</u></li> </ul>	約 88000 元
<input checked="" type="checkbox"/> 建構共融校園相關活動 <u>2</u> 項（請簡述計劃舉辦的活動名稱及內容）： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 共融正向教育活動：與聖雅各福群會合作，由社工在帶領共融為題的生命教育課及級本活動，建立共融文化</li> <li>2. 香港遊：並安排非華語與華語學生參加香港遊活動，加深</li> </ol>	約 80000 元

對中港文化認識及共融文化。	
<input type="checkbox"/> 其他（請說明）：	
共約	\$800000 元

17. 本校會充份運用獲得的額外撥款，支援本年度的非華語學生，預計不會有大量盈餘。同時，本校會／暫時不會\*調撥其他資源支援非華語學生的中文學習及建構共融校園。

若會，請簡述：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(五) 其他（如有需要，可夾附 1-3 頁相關資料）

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

校監／校長\*簽署：\_\_\_\_\_

校監／校長\*姓名：\_\_\_\_\_ 柳子權校長

統籌教師姓名及電郵：\_\_\_\_\_ 劉進健老師

\_\_\_\_\_ lcn@cpcydss.edu.hk

學校名稱：\_\_\_\_\_ 金巴崙長老會耀道中學

日期：\_\_\_\_\_ 2/12/2016